



# Lo que necesita saber sobre el trabajo y sus beneficios

*NC Down Syndrome Alliance Conference  
Sábado, 22 de Abril de 2023*

*Pablo Puente  
Director, Special Projects  
ServiceSource*



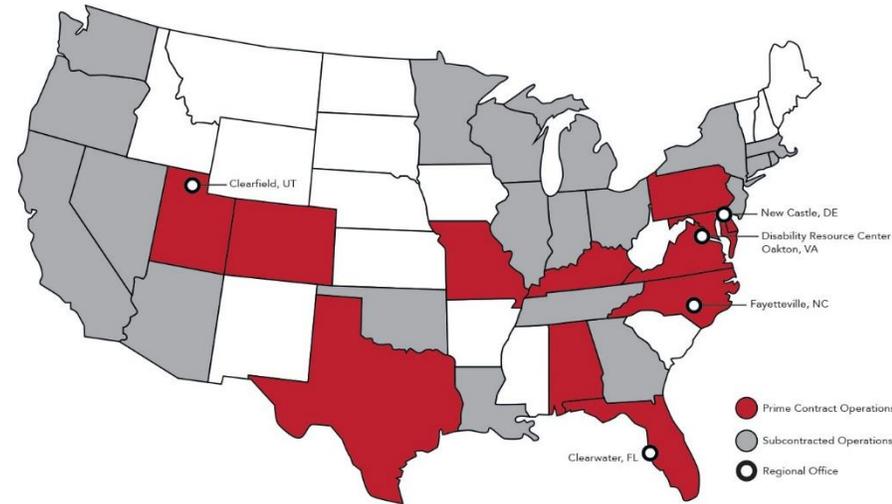
# Agenda

- ▶ Descripción general de ServiceSource
- ▶ Beneficios del Seguro Social (SSI y SSDI)
- ▶ Medicare, Medicaid, exenciones de Medicaid
- ▶ SNAP y beneficios de vivienda
- ▶ Informando sobre ingresos y recursos
- ▶ Navegando por el sistema de beneficios públicos



# ServiceSource Overview

- ▶ Organización fundada en 1971
- ▶ Cinco Oficinas Regionales
  - Oakton, Virginia
  - Clearwater, Florida
  - New Castle, Delaware
  - **Fayetteville, North Carolina**
  - Clearfield, Utah
  
- ▶ Operaciones en 13 estados y el Distrito de Columbia y Puerto Rico
  - Presencia en 21 estados adicionales a través de la subcontratación de otras agencias sin fines de lucro en un proyecto a nivel nacional
  - 90 contratos



- ▶ Services
  - Entregamos servicios a 31.643 personas con discapacidades en el año fiscal 2022
  - 3.318 personas con discapacidad empleadas y colocadas
  - Ingresos anuales de \$200M en total a través de todas las oficinas durante el año fiscal 2021



# ServiceSource en Carolina del Norte

- ▶ Sirviendo a la región de Carolina del Norte desde 2001
- ▶ Con sede en Fayetteville
- ▶ Servicios a través todo el estado
- ▶ Más de 2.950 personas con discapacidad atendidas el año pasado
- ▶ Atiende a personas con una variedad de discapacidades, incluidos I/DD y diagnósticos de salud mental
- ▶ Gestión de contratos en 13 estados, incluidos NC, KY, VA y FL
- ▶ Parte de los 25 principales empleadores del condado de Cumberland



# ServiceSource en Carolina del Norte

## Programas y Servicios

- ▶ Consejería de beneficios para promover la independencia financiera
  - WIPA
  - IPS
  - VR - Consejería de beneficios
  - Expansión de la consejería de beneficios
- ▶ Servicios de colocación y evaluación de empleo
- ▶ Programa de Inclusión Comunitaria (Day program)
- ▶ Warrior Bridge: recursos para veteranos con discapacidades
- ▶ Servicios de transición previos al empleo (Pre-ETS)
- ▶ Colocación y apoyo individual (IPS)
- ▶ Vivienda - HUD y Friendship House Fayetteville
- ▶ Empleo Integrado Competitivo a través de contratos de servicios





# Beneficios del Seguro Social



# Beneficios del Seguro Social



Programas del Seguro Social:

- ▶ Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)
- ▶ Seguro de Incapacidad del Seguro Social SSDI/CDB
- ▶ SSDI y SSI (concurrente)

Agencia - Administración del Seguro Social (SSA)

[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)



# Programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)

- ▶ El programa SSI está diseñado para ayudar a las personas mayores, ciegas y discapacitadas, que tienen pocos o ningún ingreso.
- ▶ Proporciona dinero en efectivo para satisfacer las necesidades básicas de alimentos, ropa y vivienda.
- ▶ Acceso a la atención médica a través de Medicaid
- ▶ Límite de recursos
- ▶ Monto máximo mensual en efectivo

2023	Individual	Parejas
Efectivo	\$914	\$1,371
Recursos	\$2,000	\$3,000



# SSI y el trabajo

- ▶ El Seguro Social usa una fórmula matemática para recalcular el monto del pago de SSI cada mes
- ▶ Un cálculo simplificado es:

**por cada \$2 que gane del trabajo, el Seguro Social deducirá \$1 del cheque de SSI**



- ▶ ¡Los beneficiarios de SSI siempre ganarán más dinero mientras trabajan!



# Medicaid



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

Beneficios de atención médica:

- ▶ Medicaid (varios programas)

Agencia – NC Medicaid /  
Departamento de Servicios Sociales



# Medicaid

- ▶ Medicaid proporciona cobertura de salud a 85 millones de estadounidenses
- ▶ Población en Medicaid
  - Adultos elegibles de bajos ingresos
  - Mujeres embarazadas
  - Adultos mayores
  - Personas con discapacidad
- ▶ El Programa de seguro médico para niños (CHIP) es un programa de Medicaid que brinda cobertura de salud integral para niños de bajos ingresos

1-800-318-2596

<https://medicaid.ncdhhs.gov/>



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**



# Medicaid y el trabajo

Hay varias formas de permanecer en Medicaid mientras trabaja, revisaremos lo siguiente:

- Medicaid bajo el programa SSI
- Medicaid bajo 1619(b)
- Cobertura de salud para trabajadores con discapacidades (HCWD) - Compra de Medicaid
- Ayuda de Medicaid (Programa de Ahorros de Medicare)



# Social Security Disability Insurance (SSDI) & Childhood Disability Benefit (CDB)

- ▶ SSDI/CDB están diseñados para proporcionar complementos de ingresos a las personas que cumplen con la definición de discapacidad del Seguro Social.
  - SSDI: beneficios de su propio registro de trabajo
  - CDB: beneficios del registro de trabajo de un padre fallecido, jubilado o discapacitado
- ▶ El monto del beneficio varía y se basa en los registros de su trabajo
- ▶ Sin límite de recursos
- ▶ Acceso a la atención médica a través de Medicare



# Medicare



Beneficios de atención  
médica:

Medicare (varias partes)

Agencia – Medicare/CMS

<https://www.medicare.gov/>



# Medicare

- ▶ Programa federal de seguro de salud que brinda salud y seguridad financiera a alrededor de 60 millones de personas en el país
- ▶ Cubre muchos servicios de salud básicos, incluidas estadías en el hospital, servicios médicos y medicamentos recetados.
- ▶ Tiene diferentes partes para diferentes coberturas:
  - Parte A (Seguro de Hospital)
  - Parte B (Seguro Médico),
  - Parte C (Ventaja - Parte A + Parte B)
  - Parte D (Receta)
- ▶ Está disponible para participantes en SSDI después de una espera de 24 meses o para personas jubiladas
- ▶ La mayoría de las personas pagan \$164.90 (durante 2023) por la prima de la Parte B de Medicare



# Medicare y el trabajo

- ▶ Si recibe un cheque SSDI/CDB
  - Sigue siendo elegible para Medicare
- ▶ Según el nivel de ingresos, es posible que le paguen las primas (programa Medicare-Aid)
- ▶ Si no recibe un cheque SSDI/CDB
  - Período extendido de cobertura de Medicare
  - Premium HI para discapacitados que trabajan



# Medicare-Aid (MSP)



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

- ▶ Medicare-Aid es un programa de Medicaid para beneficiarios de Medicare que también tienen ingresos y recursos limitados.

Agencia – Departamento de Servicios Sociales (DSS)

<https://medicaid.ncdhhs.gov/beneficiaries/get-started/eligibility-medicaid-or-health-choice/medicare-aid-medicaid-medicare>

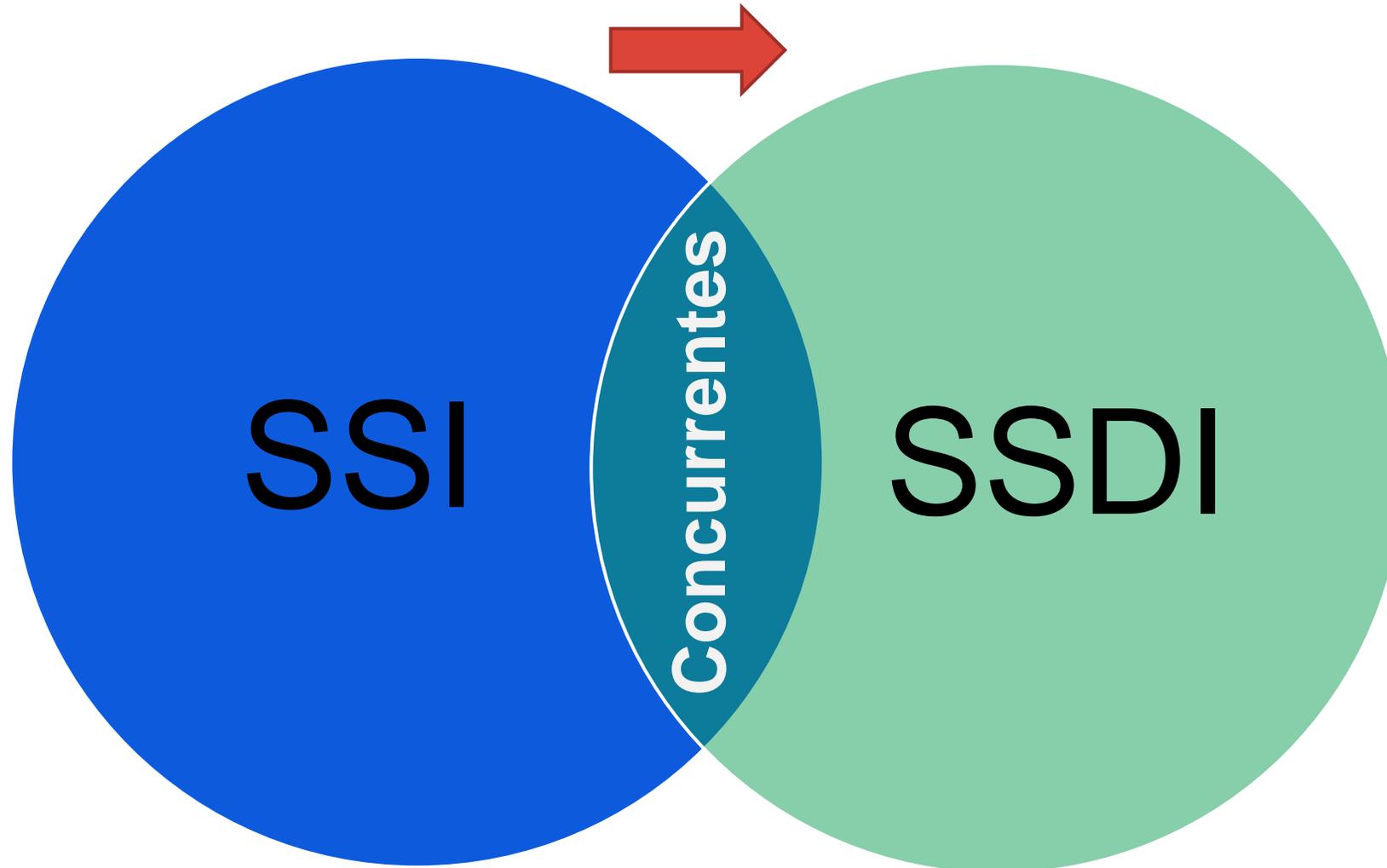


# Medicare-Aid

- ▶ Este programa puede ayudarlo a pagar las primas de Medicare (Parte B), los copagos y los deducibles
- ▶ Programa basado en ingresos con límites de ingresos
- ▶ Hay tres niveles de asistencia.
  - MQB-Q
  - MQB-B
  - MQB-E



# Seguro Social – Beneficios Concurrentes



# Programa de exención de Medicaid (Waiver)



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

Beneficios de atención médica (los servicios son proporcionados por LME/MCO)

Agencia – NC Medicaid/Servicios Sociales (DSS)

<https://www.ncdhhs.gov/divisions/dss>



# Programas de exención de Medicaid



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

Los programas de exención de Medicaid están diseñados para satisfacer las necesidades de las personas con discapacidades intelectuales o del desarrollo (I/DD) que prefieren recibir servicios y apoyos de atención a largo plazo en su hogar o en la comunidad, en lugar de en un entorno institucional.

- ▶ Los programas de exención de Medicaid tienen espacios limitados y, a menudo, tienen listas de espera muy largas.
- ▶ Los servicios bajo exención no son pagados por ningún otro programa o seguro y son muy valiosos para el beneficiario
- ▶ Los programas de exención de Medicaid son beneficios críticos
- ▶ Los programas de exención de Medicaid normalmente no se encuentran en otros programas



# NC Waivers available

1. **NC Innovations Waiver**
2. **Community Alternative Program - CAP Waiver**
  - ▶ CAP/DA (Disabled Adult)
  - ▶ CAP/CD (Consumer Directed)
  - ▶ CAP/C (Children)
3. **Traumatic Brain Injury - TBI Waiver** (available in 4 counties only)



# Programas de exención de Medicaid y el trabajo

- ▶ Identificar el programa de exención de Medicaid
- ▶ Lo más probable es que los ingresos laborales afecten la elegibilidad para los programas de exención de Medicaid
- ▶ Si ingresos devengados y no devengados (salarios brutos, SSI, SSDI)
  - El umbral es 100 % FPL o \$1215 (2023)
  - Si supera el 100 % del FPL o \$1215, podría obtener una cobertura completa con deducible (más de \$242 por mes para 1 persona)
- ▶ Cuando siempre se recomienda trabajar, manténgase en contacto con su administrador de casos de exención de Medicaid para analizar cómo las ganancias del trabajo pueden afectar la elegibilidad para la exención.





# SNAP y beneficios de vivienda



# Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)



Programa de nutricion

- ▶ Cupones para alimentos / Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**

Agencia –Departamento de Servicios Sociales (DSS)

<https://www.ncdhhs.gov/divisions/dss>



# Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)

- ▶ SNAP es un programa federal que brinda asistencia para la compra de alimentos para hogares de bajos ingresos o sin ingresos
- ▶ Los beneficios de SNAP se pueden usar en tiendas aprobadas
- ▶ La cantidad de SNAP depende del tamaño del hogar, los ingresos y la ubicación



# Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) y el trabajo

- ▶ Los ingresos del hogar afectarán el monto a recibir de SNAP
- ▶ Los cambios en el tamaño del hogar afectarán el monto a recibir de SNAP
- ▶ Manténgase en contacto con su administrador de casos para analizar otros cambios en el hogar



# Housing Programs



Programas de vivienda

- ▶ Vale de elección de vivienda de la Sección 8

Agencia: HUD/autoridad de vivienda local

[www.hud.gov](http://www.hud.gov)

[https://www.hud.gov/states/north\\_carolina/renting/hawebsites](https://www.hud.gov/states/north_carolina/renting/hawebsites)

- ▶ asistencia de vivienda

Agencia: programas locales de vivienda/organizaciones sin fines de lucro



# Section-8

- ▶ Nombrado por la Sección 8 de la Ley de Vivienda de 1937 en la que se creó
- ▶ La Sección 8 ayuda a las familias de bajos ingresos, los ancianos y las personas discapacitadas a pagar una vivienda digna, segura e higiénica.
- ▶ Asistencia federal de alquiler para personas de bajos ingresos a través de HUD, pero los programas son administrados por las autoridades locales de vivienda.



# Section-8

- ▶ Section-8 Housing Choice Voucher (HCV)
  - Los participantes eligen dónde quieren vivir.
- ▶ Section-8 Project-Based Voucher (PBV)
  - La Autoridad de Vivienda posee un edificio de alquiler y ubica a los participantes en unidades abiertas.
- ▶ Section-8 Project-Based Rental Assistance (PBRA)
  - Una asociación público-privada para mantener viviendas de alquiler asequibles para personas de bajos ingresos.



# Section-8 y el trabajo

- ▶ Los participantes normalmente pagan el 30 % de sus ingresos en alquiler y el resto está subvencionado por HUD.
- ▶ Si aumentan los ingresos, la renta también aumentará (30%)





# Informando sobre cambios en ingresos



# Reportar cambios de vida

- ▶ Ciertos eventos de la vida pueden afectar la elegibilidad para los beneficios
- ▶ Es una obligación legal informar estos cambios (a la mayoría de las agencias como la Seguridad Social)
- ▶ Los beneficiarios deben estar preparados para ver cambios en sus beneficios cuando ocurran cambios
- ▶ Hay una fecha límite para que la mayoría de las agencias informen los cambios.
- ▶ No informar puede tener consecuencias como el pago en exceso

# Qué información se necesita para reportar salarios al Seguro Social

- Información del empleador (como nombre, EIN, dirección, otros)
- Fechas en que comenzó o terminó el trabajo
- Deberes laborales, horas o cambios de pago.
- Prueba de que el consumidor comenzó a pagar los gastos de trabajo debido a su discapacidad (IRWE)
- Otra información sobre incentivos laborales, como BWE, PASS, SEIE y más

# Cómo informar sobre sus ingresos al Seguro Social

- En persona (la primera vez)
- Fax o correo
- En línea usando la cuenta [mySocialSecurity.gov](https://mySocialSecurity.gov) (solo salarios) una vez activada
- Servicios telefónicos para reportar salariales de SSI
- Aplicación para reportar salarios de SSI
- La fecha límite para reportar es el día 10 después de fin de mes
- Presente su recibo de informe de salario

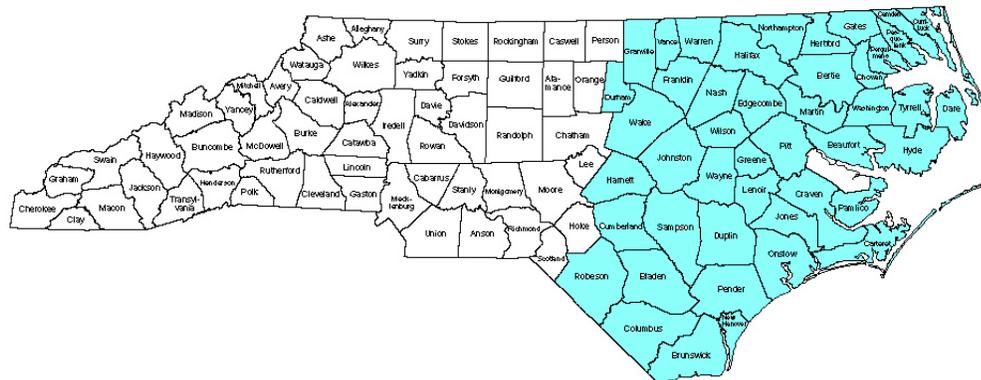


# Recursos y soporte



# Servicio de consejería WIPA

- ▶ **Programa de asistencia y planificación de incentivos laborales (WIPA)**
  - **WIPA es un programa financiado por el Seguro Social que brinda asesoramiento gratuito sobre beneficios a los beneficiarios del Seguro Social que están trabajando y buscan autosuficiencia laboral.**
    - **EASTERN NC- ServiceSource: 910-410-5495**
    - **WESTERN NC - Servicios de Rehabilitación Vocacional: 919-855-3587 / 800-689-9090**



# Recursos para buscar empleo

- ▶ **División de Servicios de Rehabilitación Vocacional (DVRs):** Agencia estatal que ayuda a las personas con discapacidades a alcanzar sus metas de empleo e independencia.

(800) 689-9090

- ▶ **Boleto para trabajar:** acceso a los servicios de empleo para los beneficiarios por discapacidad de la SSA que desean trabajar.

<https://choosework.ssa.gov/>, (866) 968-7842

- ▶ **NCWorks:** Centros de acogida de empleo y servicios en línea donde puede buscar trabajos, crear currículos y encontrar recursos.

- ▶ <https://www.ncworks.gov/> (855) 629-6757



# Job Accommodation Network (JAN)



- ▶ JAN brinda orientación gratuita, experta y confidencial sobre adaptaciones en el lugar de trabajo y problemas de empleo para personas con discapacidades para ayudar a las personas con discapacidades a mejorar su empleabilidad.
- ▶ Los consultores de JAN ofrecen orientación personalizada sobre adaptaciones en el lugar de trabajo, la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y la legislación relacionada, y opciones de trabajo por cuenta propia para personas con discapacidades. La asistencia está disponible tanto por teléfono como en línea.
- ▶ 800-526-7234 (Voz) o 877-781-9403 (TTY) [www.AskJAN.org](http://www.AskJAN.org)



# Recursos Financieros



**NC ALE**

National ALE Alliance Member

- ▶ **Cuentas ALE:** las personas elegibles pueden establecer cuentas de ahorro ALE que no afectarán la elegibilidad o los límites de recursos para SSI, Medicaid y otros beneficios públicos.
- ▶ 1 (888) 627-7503
  - <https://savewithable.com/nc/home.html>
  - [www.ablenrc.org](http://www.ablenrc.org)
- ▶ **Hands on Banking:** el centro de aprendizaje en línea ofrece recursos para cualquier persona que quiera aprender más sobre la administración del dinero
  - [www.handsonbanking.org](http://www.handsonbanking.org)





# Navegando el Sistema de Beneficios Públicos



# Navegando el Sistema de Beneficios Públicos

- Los beneficios son de diferentes agencias.
- Conéctese con su administrador de casos y hágales saber que planea trabajar o que ya está trabajando
- Informar la información de trabajo a cada agencia todos los meses mientras trabaja
- Ten en cuenta los plazos
- Consulta tu correspondencia
- Conéctese con un consejero de beneficios certificado para revisar su situación de beneficios

# Preguntas





# Gracias por participar!

Informacion de contacto

919-785-6631

[Pablo.Puente@ServiceSource.org](mailto:Pablo.Puente@ServiceSource.org)

